

# 与历史对话的创意舞台

## ——特拉维夫现代运动的舞台

刘 融, 陈 川

(北京天友时代建筑设计有限公司, 北京 100020)

**摘 要:**城市以其特有的属性, 包容囊括着城市居民的所有社会活动, 人类社会的发展历程也是城市发展的真实写照。本文从特拉维夫白城的城市发展轨迹出发, 重点介绍了特拉维夫白城对其古典建筑的保护程序、城市规划理念。从城市保护及公众角度观察社会价值; 从古典庭院智慧重述城市规划中的环境价值和经济价值; 从众多现代主义建筑群的犹太文化精神中探索其文化价值。通过对特拉维夫白城在文化、生态、空间、土地、建筑、景观、能源和发展机制等规划要素方面的解析, 试图描绘构建“传承”性城市空间的“基因图谱”。

**关键词:**城镇遗产; 现代运动; 城市规划; 包豪斯; 城市文化

**中图分类号:** TU984.11

**文献标志码:** A

**文章编号:** 1000-582X(2014)S1-028-04

美国最后一位公共知识分子路易斯·芒福德认为“城市就是社会活动的剧场”, 而城市中的所有社会行为, 如政治、经济、科教、文艺等都是为了“社会戏剧更具有影响, 精心设计的舞台能够尽可能地突出演员们的表演和演出效果”。坐落于地中海东部沿海的特拉维夫白城正是这样一座为现代主义建筑量身定做的舞台。

## 1 联合国教科文组织对遗产的描述

Tel Aviv was founded in 1909 and developed as a metropolitan city under the British Mandate in Palestine. The White City was constructed from the early 1930s until the 1950s, based on the urban plan by Sir Patrick Geddes, reflecting modern organic planning principles. The buildings were designed by architects who were trained in Europe where they practiced their profession before immigrating. They created an outstanding architectural ensemble of the Modern Movement in a new cultural context.

特拉维夫建于 1909 年, 并逐渐发展成为驻巴勒斯坦英军控制下的一个大都市。在 20 世纪 30 年代初到 50 年代间, 白城在帕特莱克爵士的城市规划基础上建成, 体现了现代城市发展规划的基本原则。城中的建筑物来自于欧洲的建筑设计师设计, 他们以全新的文化理念创造了一个杰出的“现代主义运动”的建筑群。

## 2 入选标准

Criterion (ii): The post-war reconstruction plan of Le Havre is an outstanding example and a landmark of the integration of urban planning traditions and a pioneer implementation of modern developments in architecture, technology, and town planning.

标准 (ii): 特拉维夫白城是建筑设计与城市规划的典型案列, 它综合了 20 世纪早期各种现代主义运动潮流。其规划方法为大众提出了新思路, 即规划方案的设计可以结合当地文化、气候条件及当地传统等因素。

Criterion (iv): Le Havre is an outstanding post-war example of urban planning and architecture based on the unity of methodology and system of prefabrication, the systematic use of a modular grid and the innovative exploitation of the potential of concrete.

标准 (iv): 特拉维夫白城是 20 世纪初新型城市规划和建筑设计的杰出案列, 它符合了当地特殊文化和地

收稿日期: 2014-04-30

作者简介: 刘融 (1985-), 女, 硕士, 主要从事工商管理研究, (E-mail) sophia834@163.com。

陈川 (1987-), 男, 硕士, 主要城市规划、工程施工、建筑设计研究, (E-mail) 18705701113@qq.com。

理环境的要求。

特拉维夫的起源可以追溯到奥斯曼雅法。19 世纪初,该城所在之处仅为农业用地,19 世纪末,随着苏伊士运河的建设,雅法逐渐开发成一个商业港口,同时也是朝圣者的圣地。1856 年,颁布了允许外国人收购土地的法令,拉开了该城郊区发展序幕。1887—1896 年,第一批犹太人在雅法北部定居。1908—1909 年,一批富裕商人在阿胡扎特·巴伊特(Achuzat Bayi)兴建住宅,建立起花园郊外住宅区,后被命名为“特拉维夫”。因市中心街区保留至今的 4 000 多幢白色或浅白色的房屋,特拉维夫又被称为“白城”。

### 3 完整性

从 1920—1925 年,特拉维夫的人口从 2 000 人增长至 3.4 万人。为满足人口激增带来的住房及配套、基础设施及城市服务增长需求,1921 年,由理查德·考夫曼担任总规划师,根据当地的地形及气候条件,编制新的定居点规划。1925 年,苏格兰建筑师帕特里克·格迪斯再次编制了新的规划。建筑师将规划区域设想为一个“花园城市”,但又赋予这座花园城市更多的城市特质。在特拉维夫,每一幢独立的建筑物周围都环绕着花园,且建筑物的面积不能超过地块总面积的 1/3。

然而,在 20 世纪 60 年代至 90 年代,由于新建筑和商业的发展,规划的缓冲区内新建写字楼和住宅的布局及规模发生了明显的变化,背离了最初城市规划结构的内部关系,当时的特拉维夫被包围在一圈高层建筑物中,任何进一步的发展和建设都可能影响城市的视觉完整性。感受到危机的历届政府通过根据原始规划以及未来城市增量变化预测,对城市布局及街区建设进行逐步恢复,修改了迪岑哥夫环的交通和人行道方案,严格保护城市其他原有基础设施。

经过长期坚持保护与修复,特拉维夫城市各个方面(包括城市形态、街道、街道层次与剖面、开放式和封闭式空间、绿地比例、层次结构和型材)初始的规划设计精神如今得以完整地呈现。

### 4 保留原真性

通过政府和社会各方的努力,城市设计及遗产保护的原真性得到充分体现,包括城市肌理均匀的视觉感、城市建筑整体风格和类型、街道特点、绿化和城市元素(喷泉、棚架和花园)之间的关系等体现城市格局的元素体系,以及建筑物大堂入口、楼梯、栏杆、木邮箱、前门和公寓门、窗框等建筑细节,都展示了特拉维夫悠久的历史。为满足居民使用的需要,个别建筑物被批准加盖屋顶,此类历史建筑的加盖部分也会被视为城市发展进程的展现而一并加以保护。为了保持特拉维夫白城原本的城市活力和生活原貌,但凡可能影响城市风貌及规模的改建都会被反复考虑之后再实施。

### 5 保护管理条例

#### 5.1 从法律层面保护遗产

管理成为城市和领土规划的重要内容。包括《国家总体计划》(TAMA35)、《特拉维夫—雅法城市保护条例》第 58 章相关章节、《区域总体规划》(TMM5)等法规为特拉维夫保护区提供了主要规划工具。而鼓励旅游活动计划和提供遗产保护信息管理等政策,则从国家层面为遗产提供保障。

2002 年提出的《城市保护计划》(2650B)于 2008 年开始实施。该文件涵盖约 1 000 座历史建筑,此外,还有一些私有建筑被纳入当地重点保护计划中。为了弥补私有建筑物拥有者的产权损失,政府允许转让建设权。根据保护计划,180 座建筑物被严格限制改建,其余的建筑物允许加建楼层,并整体纳入保护计划。

#### 5.2 从程序层面保护城市

对于特拉维夫白城来说,控制和放缓历史核心区的建筑增长必不可少,此外,还要控制缓冲区建筑物的高度。为此,市政保护单位对白城内切区的建设许可和施工,设置特殊而严格的评估、审批和监督程序。该管理单位由 8 名经验丰富的建筑师构成,他们从控制当前的房地产开发压力出发,有针对性地提供改善和控制现行管理架构的意见和建议,并持续监测城市开发的发展趋势。

### 6 建筑风貌

1930—1948 年,以色列建国,约 4 000 幢现代主义风格建筑在此区域建成。这些建筑由一批犹太建筑师设计,其中包括曾就读于魏玛包豪斯大学的阿里沙龙、什穆埃尔、什洛莫·伯恩斯坦,供职于柯布西耶工作室的巴尔卡伊山姆和什洛莫·伯恩斯坦,以及其他受意大利特拉尼和帕加诺影响的建筑师等。纳粹掌权时期,这些建

筑师逃离欧洲来到特拉维夫,他们创造出新的建筑语言,其特点以不对称著称,但风格简单又兼具功能性。

受包豪斯学派、勒·柯布西耶和埃里希·门德尔松的影响,白城的建筑多以国际化风格为主,现代主义理念融入其中。建筑层数一般为 3~5 层,每幢建筑都有花园围绕,设计中切实考虑当地气候条件,例如建筑师们将欧式建筑的大面积玻璃开窗缩小,改用条形窗,以适应炎热天气。

由勒·柯布西耶设计的多幢多层建筑物均设有底层架空柱,海风由此通过,增加空气流动。设计师门德尔松的作品还融入了冲天炉等本地建筑元素。1912 年以来一直被使用的最常见的建筑材料——钢筋混凝土也被运用在设计中。除此之外,石头和金属等其他材料也被广泛运用在建筑外立面中。除此以外的优秀设计元素还有防止阳光直射的百叶窗以及进深较宽的阳台,增加的阴影可为建筑观感添加可塑性和趣味性。

## 7 城市规划

现在特拉维夫遵循与继承了古雅法的城市规划。古雅法规划由 4 个街区——纳维西德区(Neve Zedek, 1896)、红城区、阿胡扎特·巴伊特区(Achuzat Bayit, 1909)和列弗海尔区、白城区组成。而现在的城市规划包含有 4 个独立的区域,即白城市中心、列弗海尔区、罗斯柴尔德区、比亚利克地区。

以现代主义为代表的建筑分布在白城的 3 个独立区域,且各有各的特点,一直都代表着现代主义建筑风潮。例如始建于 20 世纪 20 年代比亚利克区,不仅是当时建筑折衷主义装饰艺术风格的典型代表,其经典“白色建筑”也成为了特拉维夫现代主义区域语言发展的地标建筑。历史上,纳维西德区的标志性建筑是瓦顶双层砂石屋,这些建筑物坐落在山坡上,面朝大海,他们就是特拉维夫白城最初的核心建筑。红城区位于城市的东部,该区的建筑多为折衷主义风格的平房。列弗海尔区及其周边地区(现今特拉维夫核心区)一直延伸至城市北部,该区主要由 3~5 层的国际主义风格建筑构成。从白城的市中心到城市北部是根据格迪斯的规划建造的,主要由居住区和商业区构成。吉娜迪岑哥夫马戏团、哈比玛博物馆和曼礼堂就坐落在中心地带,也是城市的最高点。而东部的建设可以追溯到 20 世纪 40 年代后期至 20 世纪 60 年代,当时正值经济衰退期,因此该地区的建设标准略有降低。

## 8 规划理念

坐落于地中海东部沿海山丘,毗邻港口城市雅法北部的特拉维夫白城,在英国统治时期(1917—1948)就已经发展成为繁荣的城市中心。同时,该地区也是以色列最重要的经济和都市核心。

城市总体规划师帕特里克·格迪斯爵士,近代早期最重要的理论家之一,根据白城的区域范围规划了其核心部分。特拉维夫白城是帕特里克·格迪斯爵士规划生涯中唯一一个被建成的大型城市,而不仅是一个“花园城市”。他运用环保理念,把白城规划成为满足当时经济、社会和居民的需求且不影响子孙后代发展的城市实体。他认为城市本质上是一个随时间和空间不断变化的有机体,同时也是均衡发展的城乡景观,基于“场所”和“区域”的科学原则,他提出了“卫星城”和“环境”等概念,开辟了城市规划新视野,影响了 20 世纪的国际城市规划领域。

参与特拉维夫城市规划的规划师和建筑师们把现代主义的建筑创意潮流带到了特拉维夫。在欧洲或北美从未出现过同等规模的综合性现代主义风格城市建筑群。这些建筑设计融入当地特殊的气候条件,结合当地传统文化,赋予了建筑物特殊的魅力,也契合了城市的整体气质。

## 9 价值类型分析

### 9.1 社会价值:城市维护过程法制化,培养公众参与意识

特拉维夫白城一直被认为是 20 世纪大规模创新城市规划理念的杰出典范,其杰出的建筑设计城市风貌,给地方居民带来了强烈的地方认同感和自豪感。特拉维夫白城规划和建造的各个过程,都受到各个层面的保护管理条例的管理和约束。政府将整个城市的总体规划提升至国家法律的高度,并颁布一系列保护城市原貌的法律法规,这些城市管理法规为城市规划指明了方向。政府成立专业部门实施规划保护策略,不仅有效保护了特拉维夫城市原貌,还向市民传达了维护城市公共空间的公众意识,提高了居民对政府的信任度。

### 9.2 环境价值:古典庭院智慧,创造宜居空间

由于特拉维夫气候炎热,设计师们在规划和设计时,充分考虑城市的地理位置、自然条件和环境保护等问题,运用古典庭院的智慧,合理规划和利用有限的水、空气和植物等资源,以科学的城市布局和建筑结构为居民提供宜居空间。城市中区域间和建筑间预留的各类缓冲区,不仅为居民创造了宽松的生活空间,更迎合

了当代城市的可持续发展目标。

### 9.3 文化价值:现代建筑聚集地,尽显犹太文化精神

从19世纪末,首批奥斯曼巴勒斯坦犹太人由西班牙迁移至特拉维夫至今,特拉维夫不仅仅是现代主义运动建筑群的标志性城市,这座城市建造过程是犹太民族不畏强敌,逆境中积极创新的顽强抗争史,是犹太文化及犹太精神的集中体现。

### 9.4 经济价值:被动式设计,降低能源使用成本

特拉维夫白城的建筑在设计时就因应当地气候因素及地方文化特点,采用低成本、低科技且具有美学价值的被动式设计策略,有效的利用了自然条件,将城市中的气流、植物、水等自然要素转化为可利用的能源要素,有效调节城市小气候的同时,降低建筑能源的使用成本,使城中大量现代主义建筑更为经济实用。

## 10 规划要素

### 10.1 文化基质:融入地方文脉,孕育文化遗产

特拉维夫白城的建造是设计师在当时的历史及地理条件下创造出的具有特殊文化价值的环境空间。设计师们结合当地环境和文化特色,运用古典智慧为犹太民族创造了一个新世界,在此,犹太人完成了犹太主义复国运动。同时,大规模的现代主义风格的建筑物也赋予了犹太文化独特的时代价值,使该城市成为犹太精神的新文化象征地,为全人类孕育了优秀的文化遗产。

### 10.2 生态要素:植入生态理念,控制城市发展

特拉维夫白城在修建之初就将环境保护及生态理念灌输其中。考虑到城市未来的发展,该城街区及建筑之间都备有相应的缓冲区。每幢建筑物的周围都有花园围绕,将生态自然点缀在城市的每一个角落。同时,政府还成立专门的机构维护和控制整个城市的发展,为维护特拉维夫白城的可持续发展植入有利条件。

### 10.3 空间形态:布局结构明晰,提供文化聚集空间

特拉维夫白城各区的空间形态遵循并继承古雅法城市规划的原则,各区的功能分布清晰,根据城市的地势,空间形态由区中心向四周呈辐射状蔓延。众多重要的公共建筑(市政厅、博物馆、艺术馆和歌剧院等)都被安排在城市核心区的最高点,其空间的形态和布局也向犹太人民宣示文化至上的观念。

### 10.4 土地效能:集约土地效能,预留弹性空间

特拉维夫的城市发展遵循了土地集约发展的原则,但同时也将可持续发展的原则提升至同等重要的位置。整个城市仅占地140 hm<sup>2</sup>,但其缓冲区却有197 hm<sup>2</sup>。这些预留的缓冲区被规划成为城市花园和绿化地区,此举为城市未来的发展预留了巨大的弹性空间。

### 10.5 建筑体系:现代主义风格,还原朴素美学

特拉维夫城中矗立着4 000多座现代主义建筑。这些建筑主张满足居民的现代化工业生产和生活的需要,将建筑的功能、技术及经济效应提升至首要地位,用集约、经济的手段,以几何形式表现出建筑严肃而优雅的美感。其建筑设计强调了对历史文脉和人文主义的关注,为人类传达着新的建筑设计理念。

### 10.6 景观风貌:花园城市景观,现代城市功能

特拉维夫起源于一个郊区花园的发展,所处地理位置的景观风貌优美怡人。苏格兰建筑师帕特里克·格迪斯的新规划将整个城市设想为一个“花园城市”,并赋予她除景观之外的更多的现代城市特质。

### 10.7 能源供需:转化自然资源,能源再生利用

虽然特拉维夫的多数建筑属于现代主义风格,但设计师们在满足现代城市生产生活发展要求的基础上,结合古典智慧,运用被动式设计,将城市的能源需求降至最低,把有限的自然资源转化为可再生、可利用的能源要素,还体现了独特的地方美感,提升了空间舒适性。

### 10.8 发展机制:健全法律法规,维持城市可持续发展

为了实现特拉维夫城市的可持续发展,并保护古城的原貌,政府出台了系列关于未来城市规划发展的法律法规,并成立由专业人员构成的机构,制定城市发展的目标、保护策略、执行策略及管制流程等,帮助居民控制和监督城市的发展规模及速度,将城市的总规划发展提升至国家法律的高度。